

我一个一身“童子功”

文 / 丁婷婷

茄山河

上世纪70年代我辣商店工作,要吃三年“萝卜干饭”。第一年工资17.84元,第二年工资19.84元,第三年工资21.84元。满师后36元。

掰个三年让我学到了交关技能,像“包三角包”“扎老酒瓶”“心算”啥啥,打下了扎实个“童子功”。更想勿到个是,掰点“童子功”能让我终身受用。

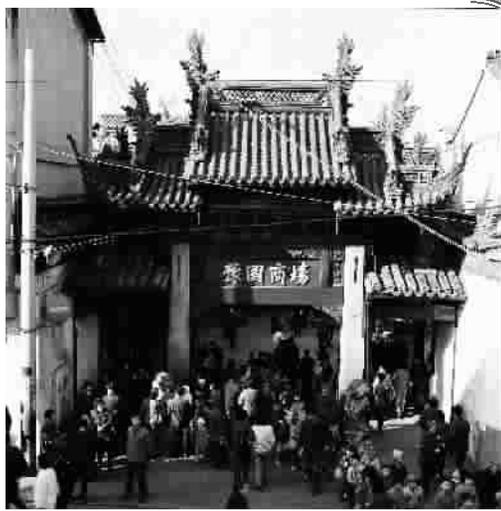
第一功是扎蛋糕盒子功。掰个辰光“毛脚女婿”上门行送未来丈母娘“炸药包”,其实就是送一盒蛋糕,蛋糕盒子有方个、圆个、扁个,要拿掰只蛋糕盒子扎好,让人家拎起来方便又好看,又勿好散脱,掰个功夫还是要练一练个。想勿到掰个功夫我现在还能派上用场,比方讲,阿拉现在去饭店过生日会吃蛋糕,

多数勿会齐吃光,吃勿光个蛋糕还会放到盒子里带回去,旁边人就会讲:“哎哎哎,依来帮忙扎扎蛋糕盒子。”我当然是义勿容辞。

第二功是算盘功。我个算盘打得又快又准,还曾经参加中心店青年技能比赛。想勿到掰个算盘功后来也派上了用场。80年代,电脑还玩没普及。我执教个《大学语文》掰门课是市统考,市统考结束后,几十只学堂考试个成绩绩要登录,乃末只好靠手工登录。外加,最后总分统分个辰光还要算出每只学堂每只班级个平均分。掰个辰光,市《大学语文》组组长总归要用一用我个算盘功了。我是大显身手,噼噼啪啪一加一除一算,比伊拉用计算器还要快搭仔准,面孔浪向相当光彩。

第三功是拣西瓜功。老早辣

店里向阿拉学哪能拣出好西瓜。掰个功夫主要是看搭仔听,先看瓜个皮色、形状、蒂度,还要听拍瓜发出个声音。好西瓜纹路要清爽,蒂度要凹进去,声音要脆亮。学了掰一手,从此阿拉屋里向买西瓜个事体是交拨我哉。我先生有辰光勿服气,伊也要去买。不过伊买来个西瓜勿是忒生就是忒熟了。我儿子开腔了:“哦哟,阿爸,掰种西瓜依去吃哦,阿拉是勿吃个。”我去店里买西瓜,店里个MM或DD总归是抢着要帮依拣,我一把拉牢伊,我勿要帮依,我自家来。拣好之后去称分量,掰点人侬会拍两记,有点勿大相信个朝我看,但拍下来个结果总归让伊拉服帖。掰个辰光我就会得意个笑着搭伊拉讲:“掰个是我个‘童子功’,嗨,我老早是卖西瓜出身个!”



城隍庙 撰文 / 陆杰

沪上老照片

城隍庙是上海历史和文化的坐标。“文革”中伊被当作“四旧”毁了个干干净净。上世纪80年代重新建起个牌楼,当时还只能以“豫园商场”掰四个大字作为支撑。

牌楼下老百姓多是神情淡漠,穿着一色个蓝布衣裤,倒是手拉手个小朋友充满了不明就里个兴奋。

不过时代辣向前,现在城隍庙又重新供奉起了城隍神,进进出出个人倒未必是虔诚个求些性命攸关个东西,白相、游玩似乎成了伊拉个主要目的。

沪语讲堂

神奇的「哎、安、凹、欧」(上)

新上海人讲勿好上海闲话,是因为有勿少上海闲话里个音大家发勿来。其实,只要会得发“哎、安、凹、欧”掰四个上海闲话里个音,就可以读准确一半了。

“哎”掰个字个发音其实普通话里是有个。就是“夜ie”、“月üe”中的音素e,但是伊勿单独发音。假使依会得读英文,葛末“desk”、“table”里向e发音也是一个。

掰个“哎”上海人常庄要用个。比方:“哎,依到啥地方去啊?”比方:熟人之间打招呼直接用“哎”,用勿着再叫名字;夫妻之间对话,上海人也直接用“哎”引起对方注意就可以讲闲话了。

“哎”是玩没声母个,阿拉可拿伊直接拼到声母里去。凡普通话里韵母是ai,ei,还有少量an个音辣上海闲话里读“哎”。比方:b.p.m.f.d.t.n.l.g.k.h.z.c.s,辣声母后头加“哎”就读“班、攀、慢、反、对、推、难、来、该、开、海、再、斩、菜、产、三、山”了。“推板”、“来三”、“难板”,侬是掰能读个。

用个顺口溜多读读伊,就会得读了:来来来,依来伊来大家来,侬到阿拉屋里来。

“安”掰是上海闲话里“安”、“碗”、“暗”个发音。掰个音稍微有眼难。普通话里向玩没,法语里倒有个,所以江浙一带个人学习法语侬气便当。

教依一个读个方法。“哎”个嘴巴是扁个,拿伊收成圆个就对了。注意,勿好读o。读o舌头就到后头去了。掰两个音勿一样。s安zi,so zi。前头是“扇子”,后头是“沙子”。普通话里个an,uan,大部分侬是读个音个。

“安”是没声母个,阿拉可拿伊直接拼到声母里去。比方:b.p.m.d.t.n.l.g.k.h.jü.qü.xü.z.c.s,辣声母后头加个“安”就读成“搬、盼、满、端、贪、男、乱、敢、看、汉、卷、劝、选、钻、穿、算”了。

也用个顺口溜多读读伊,就会得读了:衣裳穿穿,电影看看,钞票算算,饭碗端端。

记牢:一定要注意舌头位置,舌头个位子是辣前头个。假使依摆到后头去,“钞票算算”就变成“钞票晒晒”了。

一样去亲戚家做客,姆妈说是“走亲眷”,爸却说是“跑亲眷”。我问姆妈这是为什么,姆妈说:“你爸性子急啊,到亲眷家做客,最好是跑步去;我们笃散散,慢慢走,所以叫‘走亲眷’。”大家听了,都笑答。

走亲眷,对一般家庭是一桩隆重的事情。小时候家里不宽裕,论吃的,寅吃卯粮;论穿的,总是一身老行头,但走亲眷时,父母总要动

远开一点 走亲眷 文 / 彭瑞高

脑筋,尽量让女孩穿得山青水绿,男孩起码也要穿得清清爽爽。爸是拉牵胡子,平时不修边幅,这天出门前,必把胡子刮干净,穿上洗净的中山装,裤子也要弄出线缝来;姆妈平时上班衣着朴素,这天也要翻行头,把压箱底衣服拿出来,穿得漂漂亮亮,让我们儿女看上去,

甚至感到有些陌生。

走亲眷是小事,不能做不速之客。往往一个多礼拜前,爸就亲自执笔,写信打好招呼。至于礼品,我们小孩子不关心,但父母常在低声商量,可见是件大事,也是难事。因为穷,从不见父母拎过什么大礼厚礼。有几年春节,我们走亲眷送的,

都是腌鸡、腌鸭,或是风干的青鱼、鳊鲞等。这些东西,就连“土产”都算不上,全是自家做的。但因味道正、心诚,亲戚见了都欢喜。说心诚,那是一点也不假的,这些礼品,早在几个月前,父母就着手准备了:杀鸡、宰鸭、剖鱼、剖肉;撒盐、喷酒、切桂皮、拌花椒……我们一边打下手,一边憧憬新年的快乐,这时对爸“跑亲眷”的那个“跑”字,也有了更深的理解。

闲话闲画

门槛精个是老鬼。本事大个是老鬼。事事、时时都精怪都内行个朋友有辰光也会一时糊涂做出失策个事体来。辣上海闲话里即是“老鬼失撇”。明明是假货是大卡,但老鬼个人还是会看走眼个。回到屋里向仔细一看,发现自家花了大铜钿吃进了冒牌货。“掰记上当哉,老鬼失撇!”以为自己是老上海、老土地,赶辰光省力气想讨近路,穿小马路、兜大弄堂七转八弯,结果小区改造之后弄堂横垛里个小门被起墙封脱了,白走了交关冤枉路。“老鬼失撇。想勿到现在一日三变!”老鬼失撇个故事三日两头可以听得到碰得着。同事老王常常跑码头出差,落脱了不少发票,回来就报销勿成功了。手机里一直有“提供正规发票”个短信,伊肉麻大钞票,就想花点小钞票去买点发票回来。一念之差就往对方打进去几百块。以后就石沉大海,毫无音信了。去报警勿敢。买卖发票就已经违法犯法了,坍台。只好打脱牙齿肚

闲话沪语赛

“爱上海·大声说”第二届主持人沪语大赛,12月19日、26日辣海金虹桥商场经过两场复赛,张蕾、麦子、严丹、秋深、郭亮五位选手进入了决赛,决赛将于1月3日12点到13点辣拉上海月亮环球港四楼演艺中心以直方式进行。

五位进入决赛个选手沪语“级数”、水平的确要高一些,但就“爱上海·大声说”个真诚态度、参赛热情来讲,初赛、复赛已淘汰个选手告决赛选手是一个。

学习、掌握一种新个方言,客观上个体之间确实会有快慢差异。掰次主持人沪语大赛所呈现

个情况,相信其他许多新上海人学习沪语时也会碰到。新上海人生活工作辣上海、上海人当中,语言环境是有了,但要真正理解、会讲沪语也并不容易,耳听勿实,听豁边还有时闹出误会,发音则难以从习惯个原家乡话、普通话中拗过来。掰个辰光,有一本通俗个教本就显得邪气重要。掰次大赛同为评委个上海大学中文系副教授丁迪蒙赠钱程老师搭我及每位参赛选手个《听说说说上海话》

“眼见为实”学沪语 文 / 宗为

(少年儿童出版社2014年版)正是掰样一本教本。丁老师是上海话教学、上海话、海派文化方面个专家;《听说说说上海话》通过方方面面八十场情景对话,让人学说上海话个同时,也了解上海个风土人情、历史文化,书封内还附有二维码,可以手机免费下载配套音频,方便学习者“眼见为实”,边听边看学沪语,而且既正音又正字,学会说沪语个同时还顺带了解了沪语个基本日常书写。丁

老师还有一本《学说上海话》(上海科技文献出版社2014年12月二版)也可供初学沪语者参考。

现在学习、做事体侬要讲求效率,新上海人学说沪语要是侬有掰样个教本相帮,就可以避免误读误读,找到正确个学习门径,起到事半功倍个效果。大赛即将进入决赛,我私底下想,要是初赛、复赛已淘汰个选手中,有几位之前拿到掰样个教本学习后再来参赛,恐怕比赛个结果也会得勿一样呢。

老鬼失撇、老鬼勿脱手

文图 / 阿仁



里吞。老王算是老江湖了,掰趟老鬼失撇,吼势得勿得了。再收到掰样个短信,立马删脱。“上当只上一趟,总算老鬼了!”

上海人关于老鬼还有一句很形象生动个闲话,叫“老鬼勿脱手,脱手勿老鬼”。更发噱点个是“老鬼勿脱手,脱手是洋盘”。洋盘是老上海人眼中个屈死,勿识货、勿内行,是上了当受了骗还木头

木脑袋勿了个朋友。老娘舅因为要翻修屋里、粉刷房间,就把杂七杂八个家具处理脱一点。伊认为两只方凳只是实木敲出来个。就三钿勿值两钿拨收旧货个收去了。后来老舅妈发觉了已经来勿及了。收旧货个黄鱼车早就踏得玩没一点踪影了。原来掰个两只方凳是旧红木做个,老价钿了。老舅妈就此骂了老娘舅足足有半年多。“一直摆

老奎冒充样老鬼。上依老当!老鬼勿脱手,脱手是洋盘!依是只老洋盘!”有上海闲话来对对子,老鬼和洋盘正好是一对。老鬼可以算是天上好脚色。洋盘可以算是地上阿屈死。不过天上地下推扳勿远个。再老鬼个朋友一失策一粗涂也会做一趟洋盘个。我辣地摊上看见有卖真老虎爪子个,“一个只要二十元!”我动心了。摆摊个马上锯了一只老虎脚爪个爪子下来。伊用吊秤一称。“一千八!九十克!”原来伊交关闲客,成交了就变成成了“一克廿元”。买也要买,勿买也要买。勿然勿过门,几个连档模子立刻围牢依。想脱身?介便当!我掰个老鬼就此变成老鬼、变成老洋盘。现在掰只小小个真个老虎爪子我一直供着,提醒我一勿当心也会做成洋盘、屈死个。呵呵。